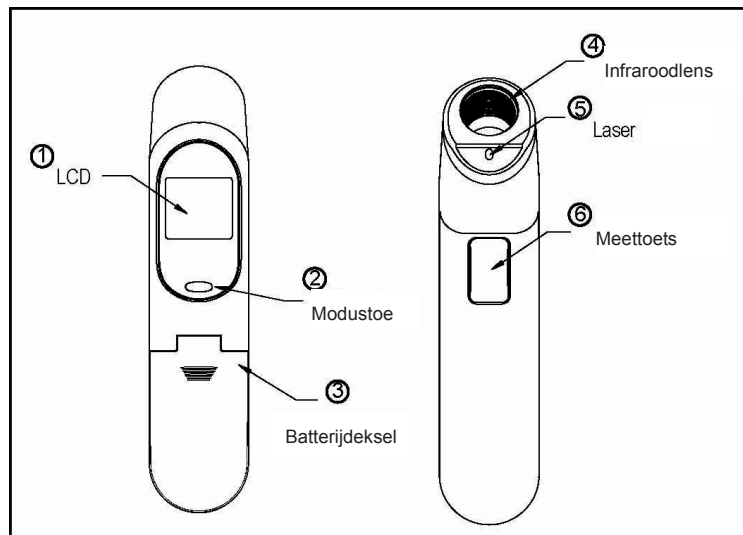


## \*208.070 TN400L1 Thermometer gebruiksaanwijzing

De thermometer is een contactloze infraroodthermometer, altijd met actuele maximum (MAX) waarden. Altijd buiten bereik van kinderen houden en niet gebruiken voor veiligheidsgerelateerde toepassingen.



(Standaardscherm)



1. Richt de thermometer met de lens (○,4) op het te meten doel en druk op de meettoets (○,6) om de oppervlaktetemperatuur weer te geven.
2. Tijdens de meting wordt de MAX aflezing weergegeven naast het pictogram MAX.
3. De afstand:spot-verhouding is 9:1. Zorg ervoor dat het doelgebied binnen het gezichtsveld is.

### WAARDE OPTELLEN:

°C of °F	Druk op de modustoets (○,2) voor weergave in °C of °F.
Achtergrondverlichting	LCD achtergrondverlichting: altijd aan.
Laser	Klasse II laser: altijd aan tijdens de meting.

### ⚠ EMC/RFI

De meting kan worden verstoord als het toestel wordt gebruikt in een radiofrequentie elektromagnetisch veld met een sterkte van ongeveer 3 volt per meter, maar dit heeft geen permanente invloed op de werking van het instrument.

\* Opmerking: In een elektromagnetisch veld van 3 V/m van 350 tot 550 MHz, is de maximale fout 8 °C (14,4 °F).



### LET OP

1. KIJK NOOIT RECHTSTREEKS IN DE LASERSTRAAL ALS HET TOESTEL IN WERKING IS—HIERDOOR KAN PERMANENT OOGLETSEL ONTSTAAN.
2. LET BIJZONDER GOED OP BIJ HET GEBRUIK VAN DE LASER.
3. RICHT HET TOESTEL NOOIT OP IEMANDS OGEN.
4. ALTIJD BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

### OPSLAAN EN SCHOONMAKEN

De sensorlens is het kwetsbaarste deel van de thermometer. De lens moet altijd schoon zijn. Maak de lens voorzichtig schoon met een zacht doekje of een watje met water of medicinale alcohol. Laat de lens goed drogen voordat u de thermometer gebruikt. Dompel (delen van) de thermometer nooit onder. Bewaar de thermometer op kamertemperatuur (tussen -20 en +65 °C (-4~149 °F)).

### LCD FOUTMELDINGEN

De thermometer kan de volgende diagnosemeldingen weergeven:

	'Er2' ziet u als de thermometer heeft blootgestaan aan snelle wisselingen van de omgevingstemperatuur. 'Er3' ziet u als de omgevingstemperatuur niet ligt tussen 0 °C (32 °F) en +50 °C (122 °F). De thermometer moet voldoende tijd krijgen (minimaal 30 minuten) om de werk/kamertemperatuur over te nemen.
	Fout 5~9, bij alle andere foutmeldingen moet de thermometer worden gereset. Om het instrument te resetten zet u het uit, verwijdert u de batterijtjes en wacht u ten minste een minuut. Daarna plaats u de batterijtjes terug en zet u het instrument weer aan. Als de foutmelding terugkomt, neem dan contact op met de servicedienst voor assistentie.
	De gemeten temperatuur is hoger dan 500 °C (932 °F)
	De gemeten temperatuur is lager dan -60 °C (-76 °F)

### BATTERIJTJES

De thermometer toont de volgende melding over de staat van de batterijtjes:



'Batterijtjes OK': metingen zijn mogelijk



'Batterijtjes zwak': batterijtjes moeten worden vervangen, metingen zijn nog mogelijk



'Batterijtjes leeg': metingen zijn niet mogelijk

⚠ Als het pictogram 'Batterij zwak' aangeeft dat de batterijtjes bijna leeg zijn, moet u deze direct vervangen door AAA, 1,5 V batterijtjes. Merk op: Zet altijd het instrument uit voordat u de batterijtjes vervangt, omdat de thermometer anders misschien niet goed zal werken. Houd gebruikte batterijtjes buiten het bereik van kinderen en lever ze in bij een inzamelpunt.

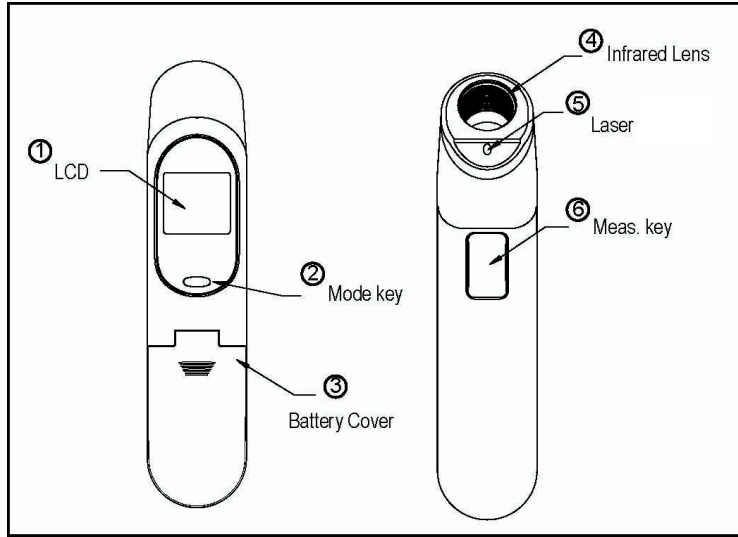
### SPECIFICATIES

Meetbereik	-60 tot +500 °C (-76 to +932 °F)
Werkbereik	0~50 °C (32~122 °F)
Nauwkeurigheid, (Tobj = 15-35 °C, Tomg = 25 °C)	+/-1,0 °C (1,8 °F)
Nauwkeurigheid, (Tobj = -33-400 °C, Tomg = 23 - 3°C)	+/-2% van de aflezing of 2 °C (4 °F) welke de grootste is
Straling	0,95 vast
Resolutie (-9,9~199,9 °C)	0,1 °C/0,1 °F
Reactietijd (90%)	1 sec
Afstand: Spot	12:1
Batterij levensduur	Normaal 18, minimaal 14 uur continu gebruik
Afmetingen	175,2 x 39,0 x 71,9 mm (6.9x1.54x2.83 inch)
Gewicht	179 gram (6.31 oz) inclusief batterijtjes (AAA - 2 stuks)

\*\* De thermometer schakelt automatisch uit als hij langer dan 15 seconden niet is gebruikt.

# \*208.070 TN400L1 Thermometer Operating Instructions

The thermometer is a non-contact infrared thermometer, and always with Real-Time Maximum (MAX) data. Please remember to keep away from children and don't use it for safety related applications.



(Default Screen)



- Simply aim the thermometer at the measure target with Lens (○,4) and press Meas. key (○,6) to display the surface temperature.
- During the measurement, the MAX reading will be displayed beside the MAX icon.
- The Distance:Spot is 9:1. Please make sure the target area is within the field of view.

## ADD VALUE:

°C or °F	Press Mode key (○,2) for °C or °F transferred.
Backlight	LCD Backlight: always on.
Laser	ClassII Laser: always enable while measuring.

## ⚠ EMC/RFI

Readings may be affected if the unit is operated within radio frequency electromagnetic field strength of approximately 3 volts per meter, but the performance of the instrument will not be permanently affected.

\* Note: Under the electromagnetic field of 3V/m from 350 to 550MHZ, the maximum error is 8°C (14.4°F).



## CAUTION

- WHEN DEVICE IS IN USE, DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LASER BEAM—PERMANENT EYE DAMAGE MAY RESULT.
- USE EXTREME CAUTION WHEN OPERATING THE LASER.
- NEVER POINT THE DEVICE TOWARDS ANYONE'S EYES.
- KEEP OUT OF REACH OF ALL CHILDREN.

## STORAGE & CLEANING

The sensor lens is the most delicate part of the thermometer. The lens should be kept clean at all times, care should be taken when cleaning the lens using only a soft cloth or cotton swab with water or medical alcohol. Allowing the lens to fully dry before using the thermometer. Do not submerge any part of the thermometer. The thermometer should be stored at room temperature between -20 to +65°C (-4~149°F).

## LCD ERROR MESSAGES

The thermometer incorporates visual diagnostic messages as follows:



'Er2' is displayed when the thermometer is exposed to rapid changes in the ambient temperature. 'Er3' is displayed when the ambient temperature exceeds 0°C(32°F) or +50°C (122°F). The thermometer should be allowed plenty of time (minimum 30 minutes) to stabilize to the working/room temperature.



**Error 5-9**, for all other error messages it is necessary to reset the thermometer. To reset it, turn the instrument off, remove the battery and wait for a minimum of one minute, reinsert the battery and turn on. If the error message remains please contact the Service Department for further assistance.



Temperature taken is higher than 500°C(932°F)



Temperature taken is lower than- 60°C (-76°F)

## BATTERIES

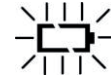
The thermometer incorporates visual low battery indication as follows:



'Battery OK': measurements are possible



'Battery Low': battery needs to be replaced, measurements are still possible



'Battery Exhausted': measurements are not possible



When the 'Low Battery' icon indicates the battery is low, the battery should be replaced immediately with AAA, 1.5V batteries. Please note: It is important to turn the instrument off before replacing the battery otherwise the thermometer may malfunction. Dispose of used battery promptly and keep away from children.

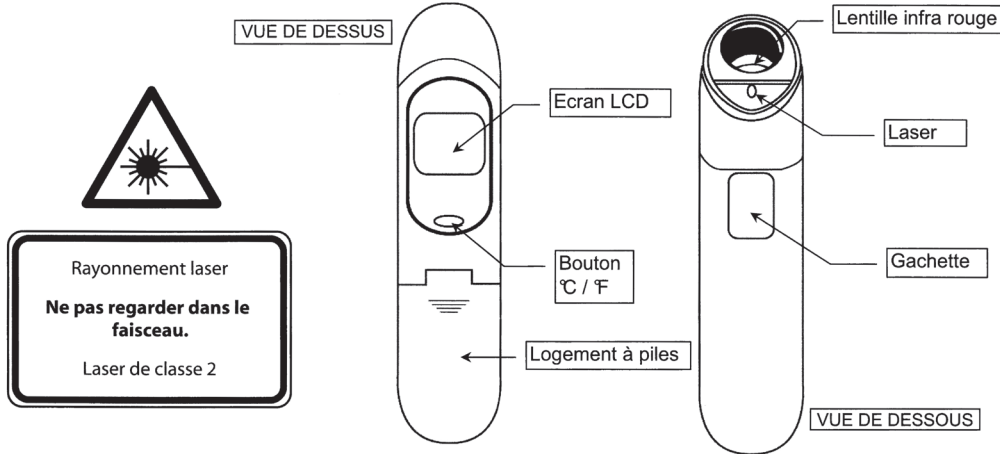
## SPECIFICATION

Measurement Range	-60 to +500 °C (-76 to +932 °F)
Operating Range	0~50°C (32~122°F)
Accuracy, (Tobj=15-35°C, Tamb=25°C)	+/-1.0°C (1.8°F)
Accuracy (Tobj=-33-400°C, Tamb=23 +/- 3°C)	+/-2% of reading or 2°C (4°F) whichever is greater
Emissivity	0.95 fixed
Resolution (-9.9~199.9°C)	0.1°C/0.1°F
Response Time (90%)	1sec
Distance: Spot	12:1
Battery Life	Typ.18, min 14 hours continuous use
Dimensions	175.2 x 39.0 x 71.9mm(6.9×1.54×2.83 inch)
Weight	179 grams(6.31 oz) including batteries (AAA*2pcs)
** The thermometer will automatically shut off if left idle for more than 15sec.	

# \*208.070 TN400L1 Mode d'emploi du thermomètre

Merci de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation afin d'obtenir un fonctionnement correct et en toute sécurité.

**NE PAS LAISSER L'APPAREIL À LA PORTÉE DES ENFANTS.  
NE PAS DIRIGER LE FAISCEAU SUR DES PERSONNES.  
NE PAS ORIENTER LE LASER VERS LES YEUX.  
NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU LASER.  
UTILISER LE LASER AVEC PRECAUTION.  
NE PAS IMMERGER LE THERMOMETRE.**



## UTILISATION

Insérer les deux piles LR03 / AAA / 1,5V fournies, dans leur logement.  
 Pour allumer l'appareil appuyer sur la gachette, située sous le thermomètre, ou sur le bouton °C/°F .  
 Diriger la lentille du thermomètre vers la source à mesurer.  
 Appuyer sur la gachette, située sous le thermomètre, pour activer la visée laser.  
 Relâcher la gachette pour mémoriser la température : **"HOLD"** apparaît alors en haut de l'écran.  
 Appuyer sur le bouton °C/°F pour basculer de Celsius à Fahrenheit.  
 Le thermomètre s'éteint automatiquement après 15 secondes d'inutilisation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le capteur de la lentille infra rouge est la partie la plus fragile du thermomètre. Sa surface doit toujours rester propre. Nettoyer le capteur avec précaution et en utilisant un chiffon doux ou un coton légèrement humide. Aucune partie du thermomètre ne doit rentrer en contact avec de l'eau.

Le thermomètre doit être rangé dans un lieu sec et dans un milieu ambiant avec une température allant de - 20°C à + 65°C (- 4°F / + 149°F).

## PILES

L'écran LCD affiche un témoin d'usure des piles du thermomètre :

- piles chargées, la prise de de température peut être faite.
- piles faibles, elles doivent être changées, mais la prise de de température peut être faite.
- piles déchargées, la prise de de température ne peut pas être faite.



## REINITIALISATION

Lorsque le message **Er** s'affiche il est nécessaire de réinitialiser le thermomètre.

- Il faut :
- 1) laisser l'appareil s'éteindre automatiquement (au bout de 15 secondes d'inactivité).
  - 2) retirer les deux piles de leur logement.
  - 3) attendre plus d'une minute.
  - 4) repositionner les piles.
  - 5) l'appareil est prêt à être utilisé.

**LORSQUE LE TMOIN PILES DECHARGEES S'AFFICHE, LES 2 PILES (LR03 / AAA / 1,5V) DOIVENT ETRE REMPLACEES. IL EST INDISPENSABLE D'ATTENDRE QUE L'APPAREIL SOIT ETEINT AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DES PILES. LE NON RESPECT DE CES REGLES PEUT ENTRAINER UN DISFONCTIONNEMENT DU THERMOMETRE**

## MESSAGES D'ERREUR

**Er 2** s'affiche lorsque le thermomètre est exposé à des variations rapides de température.

**Er 3** s'affiche lorsque la température ambiante se situe en dessous de 0°C (32°F) et au dessus de 50°C (122°F).

**Er** s'affiche lorsque le thermomètre doit être réinitialisé (voir paragraphe réinitialisation).

## CARACTERISTIQUES

Plage de mesure	- 60°C à + 500°C (-76°F à +932°F)
Température de fonctionnement	0°C à + 50°C (+32°F à + 122°F)
Précision	
T° de l'objet comprise entre 15° et 35° et T° ambi ente 25°C	+ / - 1,0 °C (1,8°F)
T° sur le reste de la plage de mesure t T° ambiant e 23°C (+/-3°)	+ / - 2% ou 2°C (4°F) au maximum
Emissivité fixe	0,95
Résolution	0,1°C / 0,1°F
Temps de réponse	1 seconde
Ration distance de l'objet et diamètre de l'objet	12:1
Puissance du laser	inférieure à 1mW (classe 2) longueur d'onde : 635 - 660 nm
Alimentation	2 piles LR03/AAA/1,5 V
Dimensions	175,2 x 39,0 x 71,9 mm
Poids	179 grammes (piles comprises)

Arrêt automatique de l'appareil après 15 secondes sans utilisation.

L'utilisation de l'appareil dans champs electromagnetique à fréquence radio d'environ 3 volts par mètre, peut engendrer une perturbation dans la prise de la température. Dans ce cas la marge d'erreur peut aller jusqu'à 8°C (14,4°F).

## GARANTIE

- \* La garantie ne couvre pas les réparations nécessaires par suite :
- d'une utilisation non prévue ou d'un emploi abusif de l'appareil
  - d'une détérioration par choc ou chute
  - d'un montage ou d'un démontage non prévu dans la notice

La garantie s'applique dans le cadre d'une utilisation normale et d'un entretien régulier.



## Participons à la protection de l'environnement !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.